

MINḤAH: Afternoon service

Happy are they who dwell in Your house;
Forever shall they praise You.

*Happy is the people so favored;
Happy is the people whose God is the Lord.*

A Psalm of David.

I will extol You, my God and Sovereign;
I will praise You for ever and ever.

*Every day will I praise You,
I will glorify You for ever and ever.*

Great is the Lord and much acclaimed;
God's greatness cannot be fathomed.

*One generation shall laud Your works to another,
And shall declare Your mighty acts.*

On the majestic glory of Your splendor
And on Your wondrous deeds will I meditate.

*The might of Your tremendous acts shall be proclaimed,
And I will recount Your greatness.*

Your great goodness shall be made known;
Your righteousness shall be celebrated.

*The Lord is gracious and full of compassion,
Exceedingly patient, abounding in love.*

The Lord is good to all,
And God's tender mercies embrace all Creation.

*All Your works shall thank You, O Lord,
And Your faithful ones shall praise You.*

They shall declare the glory of Your sovereignty,
And shall talk of Your might,

*To make known to the world Your mighty acts,
And the glorious majesty of Your sovereignty.*

Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures throughout all generations.

*The Lord upholds all who stumble;
And raises up all who are bowed down.*

MINḤAH

Ashrey

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סְלָה:

אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ אֲשֶׁרֵי הָעַם שֵׁי אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדוֹר

אֲרוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמַּלְךְ וְאֶבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּכָל־יוֹם אֶבְרָכָךָ וְאֶהְלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

גָּדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר:

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִגְדֹּדוּ:

הַדָּר כְּבוֹד הַהוֹדָה וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וְגִדְלֹתֶיךָ אֲסַפְּרָנָה:

זְכֹר רַב־טוֹבֶךָ יִבְיַעוּ וְצַדִּיקֹתֶיךָ יִרְגְּנוּ:

חֲנוּן וְרַחוּם יי אֲרַךְ אַפָּיִם וְגִדְל־חֶסֶד:

טוֹבֵי יי לְכָל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו:

יִוְדוּךָ יי כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְחַסִּידֶיךָ יִבְרָכּוּךָ:

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִדְבְּרוּ:

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרֹתֶיךָ וְכְבוֹד הַדָּר מְלָכוֹתוֹ:

מְלָכוֹתֶיךָ מְלָכוֹת כָּל־עֲלָמִים וּמִמְשַׁלְתֶּיךָ בְּכָל־דוֹר וָדָר:

סוֹמֵךְ יי לְכָל־הַנִּפְלָאִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכַּפּוּפִים:

The eyes of all look hopefully to You;
You give them their food when it is due.

You open Your hand,
And satisfy the needs of all the living.

O Lord, how beneficent are Your ways!
How gracious are Your deeds!

O Lord, You are near to all who call upon You,
To all who call upon You in truth.

You will fulfill the desire of those who revere You,
You will hear their cry and will save them.

O Lord, You preserve all those who love You;
But all the wicked You will bring low.

My mouth shall speak the praise of the Lord;
Let all beings praise God's holy name forever.

We will praise the Lord,
At this time and for evermore. Hallelujah.

Psalms 84:5, 144:15, 145, 115:18

READER'S SHORT KADDISH

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire house of Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya (yit-barah).
May God's great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

עֵינַיִךְ כֹּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ. וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכֻלָּם בְּעֵתוֹ:

פֹּתַח אֶת-יָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רִצּוֹן:

צָדִיק יי בְּכָל-דֶּרֶךְ כִּי וְחֹסֵד בְּכָל-מַעֲשָׂיו:

קָרוֹב יי לְכָל-קִרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת:

רִצּוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

שׁוֹמֵר יי אֶת-כָּל-אֲהָבָיו וְאֶת כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

תְּהִלַּת יי יִדְבַר-פִּי וַיְבָרֶךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ

לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאֲנַחְנוּ נְבָרֶךְ יְיָ מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם. הִלְלוּיָהּ:

READER'S HATZI KADDISH

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיד
מְלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעָנְלָא וּבְזִמְנָן
קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיד הוּא. לְעָלְמָא *מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאָמִירָן בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur, add a second לְעָלְמָא.

Amidah for Minḥah

"When I call upon the Lord, ascribe greatness to our God."
"O Lord, open my lips that my mouth may declare Your praise."

GOD OF ALL GENERATIONS*

Praised are You, O Lord our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob;
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;
Great, mighty, awesome God, supreme over all.

You are abundantly kind, O Creator of all.
Remembering the piety of our ancestors,
You lovingly bring redemption to their children's children.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
Remember us for life, O Sovereign who delights in life;
Inscribe us in the book of life, for Your sake, O God of life.

You are our Sovereign who helps, redeems, and protects.
Praised are You, O Lord,
Shield of Abraham and Sustainer of Sarah.

SOURCE OF LIFE AND MASTER OF NATURE

O Lord, mighty for all eternity,
With Your saving power You grant immortal life.

From Shemini Atzeret until Pesah add:
You cause the wind to blow and the rain to fall.

You sustain the living with lovingkindness,
And with great mercy You bestow eternal life upon the dead.
You support the falling, heal the sick, and free the captives.
You keep faith with those who sleep in the dust.

Who is like You, almighty God?
Who can be compared to You, Ruler over life and death,
Source of redemption?

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
Who is like You compassionate God?
Mercifully You remember Your creatures for life.

You are faithful in granting eternal life to the departed.
Praised are You, O Lord, who grants immortality to the departed.

* This English version of the Avot Blessing reflects the egalitarian rendering which appears in the "Interpretive Amidah Blessings" (p. 131).

Amidah for Minḥah

כִּי שָׁם יְיָ אֱקָרָא הִבּוּ גֵדְל לְאֱלֹהֵינוּ:
אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אֲבֹרָה
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקַנְהָה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
וְזָכְרֵנוּ לְחַיִּים מִלֶּךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים.
וְזָכְרֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים:

מִלֶּךְ עֲזוּר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגֹן אֲבֹרָהם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

From Shemini Atzeret until Pesah add:
מְשִׁיב הַרְיָח וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ. מִלֶּךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה:

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:
מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֲמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה
הַמֵּתִים:

If the Amidah is said individually, continue on page 110.

KEDUSHAH: A vision of God's holiness

We sanctify Your name on earth
As it is sanctified in the heavenly heights.
We chant the words which angels sang,
In the mystic vision of Your prophet:

"Holy, holy, holy is the Lord of hosts;
The whole world is filled with God's glory."

Reader:

Then the heavenly voices respond in blessing, saying:

"Praised be the glory of the Lord
Throughout the universe."

Reader:

Thus the Psalmist sang:

"The Lord shall reign forever;
Your God, O Zion, through all generations; Hallelujah!"

Reader:

Throughout all generations we will declare Your greatness,
and to all eternity we will proclaim Your holiness. We will
never cease praising You; for You, our Sovereign, are a great
and holy God. Praised are You, O Lord, *the holy God.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: the holy Sovereign.

Kedushah

When the Reader chants the Amidah, the Kedushah is recited:

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמְקַדְּשִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם. בְּכָתוּב עַל־יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר.

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יי צְבָאוֹת. מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

לְעַמְתְּךָ בְּרוּךְ יֵאמְרוּ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְקוֹמוֹ:

Reader:

וּבְדַבְרֵי קְדֻשְׁתְּךָ כָּתוּב לֵאמֹר.

יְמַלֵּךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּנִי:

Reader:

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד נִדְלָךְ. וּלְנִצְחַ נְצַחִים קְדֻשְׁתְּךָ נְקַדְּשֵׁי.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל
מְלֵךְ נְדוּל וְקָדוֹשׁ אֲתָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי *הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

Congregational responses:

Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot,
M'lo hol ha-aretz k'vodo.

Baruh k'vod Adonai mi-m'komo.

Yimloḥ Adonai l'olam,
Eloha-yih tzion l'dor va-dor, Halleluyah.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: הַמְלֵךְ הַקָּדוֹשׁ.

In private devotion only:

[Holy are You and hallowed is Your name, and holy ones praise You daily. Praised are You, O Lord, *the holy God.]

You graciously endow human beings with intelligence, and You teach mortals understanding. O grant us knowledge, understanding, and discernment. Praised are You, O Lord, gracious giver of knowledge.

Bring us back O God, as would a loving parent, to Your Torah. Draw us near, O our Sovereign, to Your service. Lead us back to You in wholehearted repentance. Praised are You, O Lord, who desires repentance.

Forgive us O God, as would a loving parent, for we have sinned. Pardon us, O our Sovereign, for we have transgressed. For You, our God, do indeed forgive and pardon. Praised are You, O Lord, who abundantly pardons.

Behold our affliction and champion our cause. Redeem us soon for Your sake, for You are a mighty Redeemer. Praised are You, O Lord, Redeemer of Israel.

Heal us, O Lord, and we shall be healed; help us and we shall be saved; for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions, for You, O our divine Ruler, are a faithful and merciful healer. Praised are You, O Lord, Healer of Your people Israel.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: the holy Sovereign.

In private devotion only:

ואתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל-יום
והללוך סלה. ברוך אתה יי *האל הקדוש:]

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה. חננו
מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יי חונן הדעות:

השיבנו אבינו לתורתך. וקרבונו מלכנו לעבודתך.
והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יי הרוצה
בתשובה:

סלח לנו אבינו כי חטאנו. מחל לנו מלכנו כי
פשענו. כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יי חנון
המרבה לסלוח:

ראהנא בענינו וריבה ריבנו. ונאלנו מהרה למען
שמך. כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יי גואל ישראל:**

רפאנו יי ונרפא. הושיענו ונושעה. כי תהלתנו אתה.
והעלה רפואה שלמה לכל מכותינו. כי אל מלך
רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יי רופא חולי עמו
ישראל:

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: השמך הקדוש.

**On Fast Days the Reader recites "Aneynu," page 115.

Lord our God, bless this year for us, and grant all varieties of produce for our well-being.

From Pesah until December 4 say:

Send blessing to the whole earth.

From December 4 until Pesah say:

Send dew and rain to bless the whole earth.

Satisfy us in this year with the blessing of Your bounty. Praised are You, O Lord, who blesses the years.

Sound the great Shofar for our liberation. Lift up a banner to ingather our exiles, and bring our dispersed together from the four corners of the earth. Praised are You, O Lord, who gathers our exiles.

Restore our judges as in days of old, and our counsellors as in former times. Remove from us grief and sighing. May You alone reign over us, O Lord, in love and mercy, and vindicate us in judgment. Praised are You, O Lord, *our Sovereign, who loves righteousness and justice.

May slanderers find no hope, and may all wickedness perish swiftly. May all Your enemies be speedily cut down; may the arrogant be uprooted and crushed. May You overthrow and humble them soon, in our own day. Praised are You, O Lord, who crushes the enemies and subdues the arrogant.

**From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: Sovereign of judgment.*

בָּרַךְ עָלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל-מִינֵי
תְּבוּאָתָהּ לְטוֹבָהּ.

From Pesah until December 4 say:

וּתְמוֹן בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה.

From December 4 until Pesah say:

וּתְמוֹן טַל וּמָטָר לְבְרָכָה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה.

וּשְׁבַעְנוּ מִטוֹבָךָ. וּבָרַךְ שָׁנָתָנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ
אַתָּה יי מְבָרַךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתָנוּ. וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתָנוּ.
וּקְבָצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ
גְּדַחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה. וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְחִלָּה.
וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאַנְחָה. וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יי לְבָדָךְ
בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקָנוּ בְּמִשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יי *מֶלֶךְ
אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

וְלַמְלַשְׁנִים אֵל תְּהִי תִקְוָה. וְכַל-הַרְשָׁעָה כָּרַגַע
תֵּאבֵד. וְכַל-אוֹיְבֶיךָ מֵהֲרָה יִכְרֹתוּ. וּמְלָכוֹת יְרוֹן מֵהֲרָה
תַעֲקֹר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וּתְכַנִּיעַ בְּמֵהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ
אַתָּה יי שֶׁבֵר אוֹיְבִים וּמְכַנִּיעַ יְדֵים:

**From Rosh Hashanah to Yom Kippur conclude: הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.*

Lord our God, may Your compassion be stirred for the righteous, for the pious, for the leaders of Your people Israel, for our devoted scholars, for the true proselytes, and for us. Reward bountifully all who truly trust in You, and cast our lot among them. May we never be put to shame, for we trust in You. Praised are You, O Lord, the support and trust of the righteous.

Return in mercy to Jerusalem, Your city; and abide in it as You promised. Rebuild it in our own day and for all time. Renew there the ancient glory of David. Praised are You, O Lord, who rebuilds Jerusalem.

Hasten the coming of the Messianic Era, as we recall Your ancient promise of deliverance through the House of David. We await Your redemption at all times. Praised are You, O Lord, Source of our redemption.

O Lord our God, hear our cry. Have pity upon us and mercifully accept our prayer with loving favor. Compassionate God, hear our prayers; do not turn us away without considering our supplications, O merciful Sovereign. Praised are You, O Lord, who hears our prayers.

*On Fast Days add:***

עגנו יי עגנו ביום צום תעניתנו. כי בצרה גדולה אנחנו: אל תפן אל רשענו ואל תסתר פניך ממנו ואל תתעלם מתחנו: יהיה נא קרוב לשונותנו. יהי נא חסדך לנחמנו: טרם נקרא אליך עגנו. כדבר שנאמר. והיה טרם יקראו ואני אענה. עוד הם מדברים ואני אשמע: כי אתה יי העונה בעת צרה. פודה ומציל בכל עת צרה וצוקה:

Individuals continue with "Ki Ata Shomeya" on page 114.

Reader concludes:

ברוך אתה יי העונה בעת צרה:

Reader continues with "Refa-eynu" on page 110.

על הצדיקים ועל החסידים ועל זקני עמך בית ישראל. ועל פליטת סופריהם ועל גרי הצדק ועלינו יהמו נא רחמיה יי אלהינו. ותן שכר טוב לכל הבוטחים בשמך באמת. ושים חלקנו עמך לעולם ולא נבוש כי בך בטחנו. ברוך אתה יי משען ומבטח לצדיקים:

ולירושלים עירך ברחמים תשוב. ותשכון בתוכה כאשר דברת. ובנה אותה בקרוב בימינו בגן עולם. וכסא דוד מהרה לתוכה תכין: ברוך אתה יי בונה ירושלים:

את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח. וקרנו תרום בישועתך. כי לישועתך קנינו כל היום. ברוך אתה יי מצמיח קרן ישועה:

שמע קולנו יי אלהינו חוס ורחם עלינו. וקבל ברחמים וברצון את תפלתנו. כי אל שומע תפלות ותחנונים אתה. ומלפניך מלכנו ריקם אל תשיבנו: כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים. ברוך אתה יי שומע תפלה:

**On Tishah B'Av, conclude thus:*

נחם יי אלהינו את אבלי ציון ואת אבלי ירושלים. ברוך אתה יי מנחם ציון ובונה ירושלים:

ACCEPT OUR PRAYER AND BLESS ZION

Be gracious to Your people Israel, O Lord our God, and lovingly accept their prayers. May our worship ever be acceptable to You.

On Rosh Hodesh add:

Our God and God of our ancestors, we recall and invoke the remembrance of our ancestors, the piety of their prayers for Messianic deliverance, the glory of Jerusalem, Your holy city, and the destiny of the entire household of Israel. As we seek Your love and mercy, we pray for deliverance and for life, for happiness and for peace, on this Rosh Hodesh.

Remember us, O Lord; bless us with all that is good. Recall Your promise of merciful redemption; spare us, have compassion upon us, and graciously save us. To You we lift our eyes in hope; for You, our Sovereign, are a gracious and merciful God.

May our eyes behold Your merciful return to Zion. Praise to You, O Lord, who restores the Divine Presence to Zion.

THANKSGIVING FOR DAILY MIRACLES

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, Lord of eternity. You are the source of our strength, even as You have been Israel's protecting shield in every generation. We thank You and proclaim Your praise for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles which are daily with us, and for Your wondrous kindness at all times—morning, noon, and night. Source of all goodness, Your mercies never fail. Source of compassion, Your kindnesses never cease. You are our abiding hope.

The following may be said in an undertone:

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, God of all beings, our Creator, Lord of all creation.

We utter blessings and thanksgiving to Your greatness and holiness, for You have given us life and sustained us.

May You continue to bless us with life and sustenance, and gather our dispersed, so that we may fulfill Your commandments, do Your will, and serve You wholeheartedly.

Praised be God to whom all thanks are due.

On Hanukkah and Purim add Al Ha-Nisim, page 97.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון. ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

On Rosh Hodesh add:

אלהינו ואלהי אבותינו. יעלה ויבא ויגיע. ויראה וירצה
וישמע. ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו. וזכרון אבותינו. וזכרון
משית בך עבדך. וזכרון ירושלים עיר קדשך. וזכרון כל-
עמך בית ישראל לפניך. לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים
לחיים ולשלום ביום ראש החדש הזה: זכרנו יי אלהינו בו
לטובה. ופקדנו בו לברכה. והושיענו בו לחיים. ובך
ישועה ורחמים חוס וחסד ורחם עלינו והושיענו. כי אליך
עינינו. כי אל מלך חנון ורחום אתה:

ותחזיקה עינינו בשוכה לציון ברחמים. ברוך אתה יי
המחזיר שכנתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד. צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור.
נודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל נסיה שבכל-יום עמנו ועל
נפלאותיה וטובותיה שבכל-עת ערב ובקר וצהרים.
הטוב כי לא יכלו רחמיה. והמרחם כי לא יתמו חסדיה.
מעולם קוינו לך:

The following may be said in an undertone:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
כל-בשר יוצרנו יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול
והקדוש על שהחייטנו וקיימתנו. בן תחינו ותקיימנו ותאסוף
גלותינו לארץ קדשך לשמר חקיך ולעשות רצונך ולעבדך
בלבב שלם על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות:

On Hanukkah and Purim add Al Ha-Nisim, page 97.

For all Your blessings we shall praise and exalt You,
O our Sovereign, forever.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:

Inscribe all the children of Your covenant for a good life.

May all living creatures always thank You and praise You
in truth. O God, You are our deliverance and our help.
Praised are You, beneficent Lord, to whom all praise is due.

BLESS US WITH PEACE

Grant lasting peace to Your people Israel, for You are the
sovereign Lord of peace. May it please You to bless Your
people Israel, in every season and at every hour, with Your
peace.* Praised are You, O Lord, who blesses Your people
Israel with peace.

A brief personal prayer may be recited here.

Continue with "Guard my tongue from evil" on the following page.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur conclude thus:*

In the book of life and blessing, peace and prosperity, may we
and all Your people, the house of Israel, be inscribed for a good
and peaceful life. Praised are You, O Lord, Source of peace.

וְעַל-כָּלֶם יִתְבָּרַךְ וַיִּתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּכֶנּוּ תָמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur add:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרְתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטוֹב שְׁמֶךָ וְלֹךְ
נָאָה לְהוֹדוֹת:

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת-
עַמָּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ: * בְּרוּךְ
אַתָּה יי הַמְּבָרַךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם:

A brief personal prayer may be recited here.

Continue with "Elohai Netzor" on the following page.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur conclude thus:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשִׁלּוֹם וּפְרִיָּנָה טוֹבָה. נִזְכָּר וְנִקְתָּב
לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשִׁלּוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם:

GUARD MY TONGUE FROM EVIL

I O Lord,
Guard my tongue from evil and my lips from speaking guile;
And to those who slander me, let me give no heed.
May my soul be humble and forgiving to all.
Open my heart, O Lord, to Your sacred Law,
That Your statutes I may know and all Your truths pursue.
Frustrate the designs of those who seek to do me ill;
Speedily defeat their aims and thwart their purposes—
For the sake of Your glory and Your power,
For the sake of Your holiness and Law.
That Your loved ones may be delivered, O Lord,
Answer me and save with Your redeeming power.
“May the words of my mouth and the meditation of my heart
Be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer.”
O Source of peace and harmony in the universe,
Grant peace to us and to the household of Israel.

Based on the Hebrew—Morris Silverman (adapted)

Amen.

II O Lord, guard my tongue from evil
and my lips from speaking falsehood.
Help me to ignore those who slander me,
and to be humble and forgiving to all.
Open my heart to Your Torah,
that I may know Your teachings and eagerly do Your will.
Frustrate the plans of those who wish me ill,
that I may praise Your power, Your holiness, and Your Law.
Save Your loved ones, O Lord;
Answer me with Your redeeming power.
“May the words of my mouth and the meditation of my heart
find favor before You, my Rock and my Redeemer.”
O Maker of harmony in the universe,
grant peace to us, to Israel, and to all people everywhere.

Amen.

Adapted from the Hebrew

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה.
ולמקללי נפשי תדום ונפשי כעפר לכל תהיה:
פתח לבי בתורתך ובמצותיך תרדוף נפשי.
וכל החושבים עלי רעה.
מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם:
עשה למען שמך עשה למען ימינך
עשה למען קדשתך עשה למען תורתך:
למען יחלצון ידידיך הושיעה ימינך וענגי:
יהיו לרצון אמרייפי והגיון לבי לפגיד.
יי צורי וגאלי:
עשה שלום במרומו הוא יעשה שלום
עלינו ועל כל-ישראל. ואמרו אמן:

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur and on Fast Days,
recite “Avinu Malkenu,” page 92.*

*Yi-h'yu l'ratzon imrey fi, v'heg-yon libi l'fa-neha,
Adonai tzuri v'go-ali.*

*Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.*

READER'S FULL KADDISH

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire house of Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

May God's great name be praised to all eternity.

Reader:

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

Mourners omit the following paragraph during Shivah:

May the prayers and pleas of the whole house of Israel be accepted by the universal Parent of us all. And let us say: Amen.

May God grant abundant peace and life to us and to all Israel. And let us say: Amen.

May God, who ordains harmony in the universe, grant peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

READER'S KADDISH SHALEM

יְתַדְדֵּל וַיְתַקְדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעוֹלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא:

Reader:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיְתַפְאֵר וַיְתַרְמֵם וַיְתַנְשֵׂא וַיְתַהַדֵּר
וַיְתַעַלֶּה וַיְתַהַלֵּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִידָה הוּא. לְעֵלְמָא*
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאַמְרֵין
בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Mourners omit the following paragraph (Titkabeyl) during Shivah:

תְּתַקַּבֵּל צְלוּתְהוֹן וּבְרַעוּתְהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קָדָם אַבּוּהוֹן דִּי-בִּשְׁמַיָּא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregational response:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya (yit-barah).

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.

*From Rosh Hashanah to Yom Kippur, add a second לְעֵלְמָא.

Alenu

Let us now praise the Lord of all;
Let us acclaim the Author of creation,

Who made us unlike the pagans who surrounded us,
Unlike the heathens of the ancient world,

Who made our heritage different from theirs,
And assigned to us a unique destiny.

We bend the knee and reverently bow
Before the supreme Sovereign,
The Holy One, who is to be praised,

Who spread forth the heavens and established the earth,
And whose glorious presence can be found everywhere.

The Lord is our God; there is no other.
Truly, our sovereign Lord is incomparable.

As it is written in the Torah:
"This day accept, with mind and heart,

That God is the Lord of heaven and earth;
There is no other."

SHEH-HU NOTEH SHAMA-YIM

Sheh-hu noteh shama-yim v'yoseyd aretz,
U-mo-shav y'karo ba-shama-yim mi-maal,
U-sh'hinat uzo b'gov-hey m'romim.
Hu Eloheynu eyn od,
Emet mal-keynu efes zu-lato, ka-katuv b'torato,
V'yada-ta ha-yom va-ha-shey-vota el l'va-veha
Ki Adonai hu ha-Elohim
Ba-shama-yim mi-maal v'al ha-aretz mi-taḥat, eyn od.

Alenu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל
לְחַת וְגִדְלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
שְׁלֵא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה.
שְׁלֵא שָׁם חָלַקְנוּ כָּהֵם
וְגִדְלָנוּ כְּכָל־הַמוֹנִים:
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחוּיִם וּמוֹדִים
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

שהוא נוטה שמים ויוסר ארץ ומושב יקרו בשמים
ממעל ושכינת עזו בגבהי מרומים: הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלכנו אפס זולתו. ככתוב בתורתו. וידעת
היום והשבת אל לבבך כי יי הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת. אין עוד:

Aleynu l'sha-bey-ah la-adon ha-kol,
La-teyt g'dula l'yotzeyr b'reyshit.
Sheh-lo asanu k'go-yey ha-aratzot,
V'lo samanu k'mish-p'hot ha-adama.
Sheh-lo sam ḥel-keynu ka-hem,
V'gora-leynu k'hol hamonam.

Va-anahnu kor-im
U-mishta-ḥavim u-modim,
Lifney meleḥ malḥey ha-m'lahim,
Ha-kadosh baruh hu.

WE THEREFORE HOPE . . .

We therefore hope in You, O Lord our God, that we may soon behold the glory of Your might, when You will remove the abominations from the earth, and when all idolatry will be abolished. We hope for the day when the world will be perfected under the Kingdom of the Almighty, and all humanity will call upon Your name; when You will turn unto Yourself all the wicked of the earth. May all the inhabitants of the world perceive and know that unto You every knee must bend, every tongue vow loyalty. Before You, O Lord our God, may they bow in worship, giving honor unto Your glorious name. May they all accept the yoke of Your kingdom; and may You rule over them speedily and forevermore. For the kingdom is Yours and to all eternity You will reign in glory. As it is written in Your Torah. The Lord shall reign for ever and ever. And it has been foretold: The Lord shall be Sovereign over all the earth; on that day the Lord shall be One and God's name One.

Morris Silverman (adapted)

A TRANSLATION OF THE MOURNER'S KADDISH (p. 128)

Magnified and sanctified be the great name of God, in the world created according to the Divine will. May God's sovereignty soon be established, in our lifetime and that of the entire house of Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the blessed Holy One, whose glory is above all the praises, hymns, and songs of adoration which human beings can utter. And let us say: Amen.

May God grant abundant peace and life to us and to all Israel. And let us say: Amen.

May God, who ordains harmony in the universe, grant peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

על־כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֲרַת
עֲזֻרָה לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהַאֲלִילִים בְּרוֹת
יִכְרַתוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי. וְכַל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ
בְשִׁמְךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רְשָׁעֵי אָרֶץ. יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־
יוֹשְׁבֵי תְּבֵל. כִּי־לָךְ תִּכְרַע כָּל־יִבְרָךְ תִּשָּׁבַע כָּל־לְשׁוֹן:
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנֶנּוּ.
וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת עַל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלֹךְ עַל־יָהֵם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ
בְּכָבוֹד: בְּכָתוּב בְּתוֹרַתֶךָ. יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וַיֵּאמֶר. וְהָיָה יי לְמֹלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ.

בְּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד:

*V'ne-emar, v'ha-ya Adonai l'meleh al kol ha-aretz,
Ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.*

SUPPLEMENT:
Prayers, Readings,
and Reflections

תוספת

Mourner's Kaddish

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי-בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Mourners:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעָלְמָא*
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא דְאַמִּירוֹן
בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,
B'alma di v'ra hiru-tey, v'yam-lih mal-hutey
B'ha-yey-hon u-v'yomey-hon
U-v'ha-yey d'hol beyt yisrael
Ba-agala u-viz-man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Mourners:

Yit-barah v'yish-tabah v'yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey
V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha—
B'rih hu, l'eyla* min kol bir-hata v'shi-rata
Tush-b'hata v'ne-hemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hey sh'lama raba min sh'ma-ya, v'ha-yim,
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.